

საქართველოს სტანდარტი

ფეთქებადსაშიში ქვებები - ნაწილი 6: მოთხოვნები ქვების
აღჭურვილობისათვის

საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2013 წლის 24 ივნისის № 45 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი სსტ ენ 12953-6:2011 „ფეთქებადსაშიში ქვაბები - ნაწილი 6: მოთხოვნები ქვაბის აღჭურვილობისათვის“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2013 წლის 24 ივნისი №268-1.3-5496

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Shell Boilers - Part 6: Requirements for equipment for the boiler

Chaudières à tube de fumée - Partie 6: Exigences pour l'équipement de la chaudière

Großwasserraumkessel - Teil 6: Anforderungen an die Ausrüstung für den Kessel

This European Standard was approved by CEN on 1 January 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 General requirements for steam boilers and hot water boilers	8
4.1 Safeguards (safety valves) against excessive pressure	8
4.2 Materials for valves, fittings, flanges and bolting	8
4.3 Protective systems	8
4.4 Heat supply.....	8
4.5 Flue-gas heated economizers	10
4.6 Drain and blowdown devices	10
4.7 Water quality	10
4.8 Water quality protection.....	10
5 Special requirements for steam boilers	12
5.1 Water level indication.....	12
5.2 Steam pressure and temperature indication	14
5.3 Valves for connections	15
5.4 Feed water supply.....	15
5.5 Feed water control	15
5.6 Limiting devices.....	16
5.7 Electrically heated steam boilers.....	16
6 Special requirements for hot water boilers.....	16
6.1 Hot water generating systems (for example see Annex A).....	16
6.2 Expansion and feed lines for open vented systems	17
6.3 Water supply	18
6.4 Water level indication.....	18
6.5 Limiting devices.....	19
6.6 Vent valves	20
6.7 Pressure and temperature indication	20
6.8 Pressure controller	20
6.9 Discharge from safety valves	21
6.10 Electrically heated hot water boilers	21
6.11 Parallel mode of operation of hot water boilers	21
7 Operational aspects including maintenance and testing.....	21
8 Alarms and monitoring from the boiler plant	22
Annex A (informative) Examples of steam and hot water boiler systems.....	23
Annex B (normative) Dimensioning of expansion space.....	37
Annex C (informative) Aspects of boiler operation	40
Annex D (informative) Drain and blowdown devices.....	45
Annex E (informative) Alarms and monitoring from the boiler plant.....	47
Annex F (informative) Significant technical changes between this European Standard and the previous edition	50
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC	51
Bibliography.....	52

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12953-6:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 “Shell and water-tube boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12953-6:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex F provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

The European Standard EN 12953 concerning shell boilers consists of the following parts:

- *Part 1: General*
- *Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories*
- *Part 3: Design and calculation for pressure parts*
- *Part 4: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler*
- *Part 5: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler*
- *Part 6: Requirements for equipment for the boiler*
- *Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler*
- *Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure*
- *Part 9: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories*
- *Part 10: Requirements for boiler feedwater and boiler water quality*
- *Part 11: Acceptance tests*
- *Part 12: Requirements for firing systems for solid fuels for the boiler*
- *Part 13: Operating instructions*

CR 12953-14: *Guidelines for the involvement of an inspection body independent of the manufacturer.*

EN 12953-6:2011 (E)

Although these parts can be obtained separately, it should be recognized that the parts are inter-dependent. As such, the design and manufacture of shell boilers requires the application of more than one part in order for the requirements of the standard to be satisfactorily fulfilled.

For any questions arising when using these standards the Boiler Helpdesk of CEN/TC 269 may be contacted:

<http://www.boiler-helpdesk.din.de>

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწარმოო სტანდარტი.